



Allegato E

**CONVENZIONE TRA  
REGIONE PUGLIA – ASSESSORATO AL WELFARE  
e le EMITTENTI TELEVISIVE**

**per la promozione nei telegiornali della lingua dei segni italiana (LIS) e della sottotitolatura dei testi audio sia per persone sorde o ipoudenti che per persone ipovedenti (Annualità 2023-2025)**

La **Regione Puglia**, di seguito detta "Regione", con sede in Bari - Lungomare Nazario Sauro n. 33, (C.F. 80017210727), qui rappresentata, dalla Dott.ssa Laura Liddo, in qualità di Dirigente della Sezione Benessere Sociale, Innovazione e Sussidiarietà, domiciliato/a ai fini della presente convenzione presso la sede dell'Assessorato al Welfare, sito in Bari, alla via G. Gentile n. 52;

e

l'**Emittente Televisiva** \_\_\_\_\_, di seguito detta "Emittente", qui rappresentata dal Sig. \_\_\_\_\_ in qualità di \_\_\_\_\_ (P.IVA \_\_\_\_\_), nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ domiciliato ai fini della presente convenzione presso la sede del \_\_\_\_\_, sita in \_\_\_\_\_ alla Via \_\_\_\_\_;

**PREMESSO che**

- con **Regolamento Regionale n. 21 del 20 agosto 2012** è stato disciplinato la concessione dei contributi alle emittenti televisive locali per la promozione della lingua dei segni italiana (LIS) nei telegiornali, mediante l'impiego di professionisti qualificati come traduttori del linguaggio LIS in applicazione dell'art. 42 della L.R. del 31 dicembre 2010, n.19;
- con **Del. n. 1859 del 12/12/2022** il Regolamento Regionale n. 21 del 20 agosto 2012, è stato modificato, con esclusivo riferimento all'art. 2 comma 2;
- con **Determinazione Dirigenziale n. \_\_\_/2023** del Dirigente della Sezione Benessere Sociale, Innovazione e Sussidiarietà, adottata in esecuzione al richiamato R.R. n.21/2012 e ss.mm., è stato approvato "l'Avviso pubblico per la concessione di contributi finanziari ad emittenti televisive per la promozione nei telegiornali della lingua dei segni italiana (LIS) e della sottotitolatura dei testi audio sia per persone sorde o ipoudenti che per persone ipovedenti (biennio 2023/2025)";

**VISTI**

- La L.R. n. 19/2006 e s.m.i.;
- la L. R. n.19/2010;
- Il Regolamento Regionale n. 21/2012 e ss.mm.;



Tutto quanto sopra premesso, tra la REGIONE PUGLIA e L'EMITTENTE TELEVISIVA \_\_\_\_\_, per il tramite dei loro rappresentanti così come richiamati in epigrafe al presente atto, si conviene quanto segue:

**ART. 1**

**Disposizioni generali**

1. Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto.
2. La presente convenzione disciplina i rapporti tra la Regione Puglia e la società \_\_\_\_\_ emittente televisiva locale per la promozione della lingua dei segni italiana (LIS) nei telegiornali, di seguito Emittente, secondo quanto riportato nei successivi articoli.

**ART. 2**

**Attività oggetto della convenzione**

1. Le attività disciplinate dalla seguente convenzione riguardano il completamento della produzione di programmi di informazione e approfondimento, a carattere giornalistico, su temi di attualità, quali telegiornali, rubriche giornalistiche, informazioni su eventi culturali, musicali e sportivi, con servizi di traduzione LIS e adeguata sottotitolatura dei testi audio, adeguata sia per persone sorde o ipovedenti che per persone ipovedenti, coerentemente al progetto formulato in sede di presentazione dell'istanza di ammissione al contributo.

**ART. 3**

**Adempimenti a carico dell'Emittente**

1. L'Emittente si impegna a realizzare le attività oggetto della presente convenzione secondo le modalità previste dall'Avviso Pubblico approvato con A.D. n. \_\_\_\_/2023 e dal progetto presentato, depositato agli atti della Sezione Inclusione Benessere Sociale, Innovazione e Sussidiarietà, con annesso quadro economico come trasmessi in sede di domanda di ammissione al contributo, che vengono allegati alla presente convenzione, quale parte integrante e sostanziale.
2. Ai fini della realizzazione del progetto tecnico, l'Emittente si impegna a utilizzare esclusivamente professionisti interpreti LIS, che siano in possesso dei requisiti indicati all'art. 2, comma 2, dell'Avviso Pubblico approvato con A.D. n. \_\_\_\_/2023.
3. Entro 20 giorni dalla data di sottoscrizione della presente convenzione, l'Emittente provvede a nominare il Responsabile Unico del Progetto e del Responsabile Tecnico della Convenzione e a comunicarlo alla Regione Puglia, nonché a trasmettere apposita comunicazione sulla data di avvio attività.
4. L'Emittente si impegna a collaborare con il Comitato di Monitoraggio che sarà istituito presso l'Assessorato al Welfare, ai sensi del Regolamento Regionale n. 21/2012 e ss.mm.



5. L'Emittente si impegna a realizzare tutte le attività oggetto della presente convenzione nel pieno rispetto della normativa nazionale e regionale vigente in materia di trasparenza, di contrasto alla corruzione, di sicurezza del lavoro e di contratti di lavoro, di tracciabilità della spesa.

**ART. 4**

**Adempimenti a carico della Regione**

1. Per la realizzazione delle attività oggetto della presente convenzione, la Regione Puglia concede all'Emittente un contributo finanziario, determinato ai sensi dell'art. 10 comma dell'Avviso, come dichiarato con Determinazione n. \_\_/2023 del Dirigente della Sezione Benessere Sociale, Innovazione e Sussidiarietà.
2. L'erogazione del contributo concesso sarà disposta dalla Regione Puglia su richiesta dell'Emittente e secondo le modalità indicate al successivo art. 7 della presente convenzione.
3. Il responsabile delle procedure amministrative per la realizzazione delle attività oggetto della presente convenzione è individuato nella dr.ssa Laura Liddo – Dirigente della Sezione Benessere Sociale, Innovazione e Sussidiarietà– Assessorato al Welfare della Regione.
4. Al Responsabile regionale sono demandati i controlli previsti dall'art. 14 dell'Avviso Pubblico approvato con A.D. n. \_\_\_\_/2023.

**ART. 5**

**Durata della convenzione**

1. La durata della presente convenzione è fissata in \_\_\_\_ mesi a partire dalla data di avvio delle attività progettuali e sino al 31/12/2025

**ART. 6**

**Proroghe**

La concessione da parte del dirigente della Sezione competente, su richiesta motivata dell'Emittente, di eventuali proroghe dei termini per il completamento del Progetto, non danno luogo ad alcun onere economico aggiuntivo a carico della Regione.

**ART. 7**

**Modalità di erogazione del contributo concesso**

1. L'erogazione del contributo concesso sarà disposta dalla Regione Puglia su richiesta dell'Emittente e avverrà con le seguenti modalità, come disciplinato dall'Avviso pubblico:
  - a) in via anticipata fino al 40 per cento del contributo concesso, presentazione di apposita polizza fidejussoria, costituita secondo le prescrizioni specificate al comma 3 a garanzia dell'anticipo percepito; dell'ulteriore 40% dopo aver rendicontato le spese sino a concorrenza dell'anticipo percepito e dietro presentazione di nuova polizza fidejussoria a garanzia del secondo anticipo e del saldo a rendicontazione finale del



- costo totale del progetto;
- b) a saldo dopo l'erogazione dell'intera attività, laddove il soggetto proponente opti per la non attivazione di apposita polizza fidejussoria.
2. La disciplina IVA per le spese sostenute per il Progetto di cui alla presente Convenzione è regolata dal DPR n. 633/1972.

**ART. 8**

**Rendicontazione delle spese**

1. Le spese effettuate da ciascuna Emittente sono oggetto di rendicontazione dettagliata per macrovoce e voce di spesa.
2. Le Linee Guida per la rendicontazione dei contributi concessi sono approvate con medesima A.D. \_\_\_\_/2023 di approvazione dell'Avviso Pubblico.
3. La rendicontazione, coerentemente con quanto previsto all'art. 11, dell'Avviso Pubblico, deve essere presentata:
- Al momento dell'eventuale richiesta di erogazione del secondo anticipo;
  - Entro 30 giorni dal completamento delle attività.

**ART. 9**

**Revoca del contributo**

1. La Regione potrà procedere a revocare il contributo concesso nei casi in cui:
- a) L'Emittente rinunci in tutto o in parte al contributo;
  - b) l'Emittente non abbia avviato l'attività entro 60 gg. dalla notifica dell'atto di ammissione al contributo regionale;
  - c) l'Emittente abbia sottoscritto dichiarazioni o prodotto documenti risultati non veritieri, fatta salva l'applicazione dell'art. 76 DPR. 28 dicembre 2000, n. 445 e ss.mm.ii.;
  - d) sussistano gravi inadempienze e violazioni rilevate nello svolgimento del progetto tecnico da parte dell'Emittente, nell'ambito dell'attività di controllo e monitoraggio di cui all'art. 14 e 15 dell'Avviso Pubblico approvato con A.D. n. \_\_\_\_/2023;
  - e) l'intervento non venga avviato e/o completato nei limiti temporali previsti dalla procedura ad evidenza pubblica o comunque nel caso in cui la rendicontazione non venga presentata entro 30 giorni dalla conclusione delle attività;
  - f) l'emittente non abbia eseguito l'iniziativa in conformità alle finalità previste dall' Avviso;
  - g) L'emittente non abbia sottoposto a preventiva autorizzazione della Regione Puglia eventuali variazioni e/o modifiche nei contenuti dell'intervento finanziato;
  - h) L'emittente non abbia dichiarato contributi percepiti per la realizzazione del progetto da altri soggetti o enti o istituzioni pubbliche;



2. Resta inteso che in caso di rendicontazione parziale delle spese sostenute, il contributo sarà rideterminato in misura pari alla somma effettivamente e regolarmente rendicontata.

**ART. 10**

**Controversie**

1. Per ogni controversia che dovesse insorgere nella applicazione della presente convenzione e che non dovesse trovare l'auspicata soluzione amichevole, è esclusivamente competente il Foro di Bari.

**ART. 11**

**Privacy e norme di rinvio**

1. In ordine ai ruoli privacy dei due soggetti interessati dalle varie attività previste dal presente Avviso, Regione Puglia ed Emittente televisiva, si configura una titolarità autonoma in capo a ciascun di essi che, nell'ambito dell'attività di rispettiva competenza, trattano i dati per finalità proprie e con mezzi propri. Alla luce di tale configurazione dei ruoli privacy, ciascun titolare è tenuto a rilasciare apposita informativa privacy e precisamente:
  2. Regione Puglia: Informativa ex art. 14 GDPR, parte integrante del presente Avviso;
  3. Emittente Televisiva: Informativa ex art. 13 GDPR nella quale l'emittente televisiva dovrà indicare che i dati raccolti presso terzi, correlati alla candidatura della domanda di ammissione al contributo e, in caso di ammissione, alla conseguente realizzazione delle attività progettuali, saranno trasferiti alla Regione Puglia per soli fini istituzionali connessi alla attività di attribuzione del punteggio e di rendicontazione.

**ART. 12**

**Oneri fiscali, spese contrattuali**

4. La presente convenzione sarà registrata solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 5, secondo comma, del DPR 26.10.1972, n. 634 e successive modifiche e integrazioni, a cura e spese della parte richiedente. È inoltre esente da bollo ai sensi dell'art. 16 della tabella B annessa al DPR 26.10.1972, n. 642, modificato dall'art. 28 del DPR 30.12.1982, n. 955.

Letto, approvato e sottoscritto Bari,

Per la Regione Puglia

Il Dirigente della Sezione Benessere Sociale, Innovazione e Sussidiarietà  
Dott.ssa Laura Liddo \_\_\_\_\_

Il rappresentante legale  
dell'Emittente Televisiva \_\_\_\_\_  
Dott. \_\_\_\_\_